



บันทึกข้อตกลงโครงการส่งเสริมการให้ความรู้
ด้านการวางแผนและใช้จ่ายเงิน และการเรียน e-Learning

บันทึกข้อตกลงฉบับนี้ทำขึ้นเมื่อวันที่ 1 เมษายน 2552 ณ โรงแรมเจ้าพระยาปาร์ค กรุงเทพฯ

โดยและระหว่าง

- (1) ตลาดหลักทรัพย์แห่งประเทศไทย โดยนางภทริยา เบญจพลชัย สำนักงานตั้งอยู่เลขที่ 62 ถนนรัชดาภิเษก แขวงคลองเตย เขตคลองเตย กรุงเทพฯ 10110 (ตลาดหลักทรัพย์) ฝ่ายหนึ่ง กับ
- (2) กรมพัฒนาฝีมือแรงงาน โดยนายนคร ศิลปอาชา สำนักงานตั้งอยู่ที่ ถ. มิตรไมตรี ดินแดง กรุงเทพฯ 10400 (องค์การ) อีกฝ่ายหนึ่ง

โดยที่

(ก) ตลาดหลักทรัพย์ ตระหนักถึงความสำคัญของการให้ความรู้ด้านการวางแผนและใช้จ่ายเงินแก่ประชาชน ทั้งนี้หากประชาชนมีความรู้ความเข้าใจในหลักการและสามารถวางแผนและจัดสรรเงินของตนเองได้อย่างมีเหตุผล ซึ่งจะทำให้ประชาชนสามารถดำเนินชีวิตได้อย่างมีคุณภาพ

(ข) ตลาดหลักทรัพย์ ได้จัดโครงการส่งเสริมการให้ความรู้ด้านการวางแผนและใช้จ่ายเงิน และการเรียน e-Learning (โครงการ) เพื่อสร้างความรู้ความเข้าใจเกี่ยวกับแนวคิดพื้นฐานด้านการเงิน แก่กลุ่มประชาชนที่ร่วมโครงการฝึกอบรมสำหรับผู้ที่ว่างงานกับองค์กร โดยมีจุดมุ่งหมายในการส่งเสริมเผยแพร่ความรู้สร้างความเข้าใจ และเสริมสร้างให้ผู้เข้าร่วมอบรมได้มีทักษะในการบริหารการเงินส่วนบุคคล สามารถจัดสรรเงินที่มีอยู่ให้เพียงพอกับการใช้จ่าย และเมื่อมีรายได้สามารถวางแผนการออมเพื่อจุดมุ่งหมายของชีวิตแล้ว ยังเป็นการเตรียมการเพื่อรับมือกับความไม่แน่นอนในอนาคตอีกด้วย

ดังนั้น เพื่อให้บรรลุวัตถุประสงค์ดังกล่าวข้างต้น ทั้งสองฝ่ายจึงได้ทำบันทึกข้อตกลงร่วมกัน โดยมีข้อความ ดังต่อไปนี้ .

ข้อ 1 ความร่วมมือในการส่งเสริมการให้ความรู้ด้านการวางแผนและใช้จ่ายเงิน

1.1 ตลาดหลักทรัพย์ ตกลงร่วมดำเนินการส่งเสริมการให้ความรู้ด้านการวางแผนและใช้จ่ายเงินให้แก่กลุ่มที่ร่วมโครงการฝึกอบรมขององค์กรสำหรับผู้ว่างงาน โดยตลาดหลักทรัพย์จะดำเนินการจัดหาวิทยากรและเนื้อหาหลักสูตรในโครงการส่งเสริมการให้ความรู้ด้านการวางแผนและใช้จ่ายเงิน

1.2 ตลาดหลักทรัพย์ ตกลงจะให้ความร่วมมือประสานงานเชิญวิทยากรในการจัดอบรม Train the Trainer ให้แก่บุคลากรขององค์กร ภายใต้ความรับผิดชอบค่าใช้จ่ายขององค์กร เพื่อเป็นวิทยากรเผยแพร่ความรู้ด้านการวางแผนและใช้จ่ายเงิน ให้แก่บุคคลที่ว่างงานที่เข้าร่วมโครงการฝึกอบรมขององค์กร

1.3 องค์กรจะเป็นผู้รับผิดชอบค่าใช้จ่ายในการดำเนินการโครงการทั้งปวงอันได้แก่ ค่าตอบแทน และค่าเดินทางของวิทยากร และผู้ประสานงานจากตลาดหลักทรัพย์ กรณีที่มีความจำเป็นต้องไปทำหน้าที่สนับสนุนวิทยากร ค่าเอกสารประกอบการบรรยาย ค่าอาหารว่างสำหรับผู้เข้าอบรม และสถานที่จัดอบรม

1.4 การร่วมมือตามบันทึกข้อตกลงฉบับนี้เริ่มตั้งแต่วันที่ 1 เมษายน 2552 เป็นต้นไป

ข้อ 2 สิทธิในการใช้โปรแกรม e-Learning

ตลาดหลักทรัพย์ ตกลงที่จะให้สิทธิในการใช้โปรแกรม e-Learning และโปรแกรมต่างๆ ที่เกี่ยวข้องที่จะมีในอนาคต (ถ้ามี และเป็นไปตามที่ตลาดหลักทรัพย์เห็นสมควร) แก่องค์กร ตามข้อกำหนดและเงื่อนไขในบันทึกข้อตกลงฉบับนี้ โดยการเชื่อมโยงเว็บไซต์ขององค์กรกับเว็บไซต์ของตลาดหลักทรัพย์ หรือตามที่กำหนด และ/หรือเป็นตามวิธีการที่ตลาดหลักทรัพย์แจ้งให้ทราบ ด้วยค่าใช้จ่ายและเจ้าหน้าที่ขององค์กรเอง เพื่อเป็นการเสริมสร้างความรู้และความเข้าใจเกี่ยวกับการเงินและการลงทุนให้กับบุคลากรภายในและผู้ที่มีส่วนเกี่ยวข้องกับการดำเนินงานขององค์กร

ข้อ 3 ทรัพย์สินทางปัญญา

3.1 องค์กรตกลงและรับทราบว่าข้อมูล ข้อความ เนื้อหา และหลักสูตรในการจัดอบรม โปรแกรม e-Learning เป็นทรัพย์สินทางปัญญาของตลาดหลักทรัพย์แต่เพียงผู้เดียว (ซึ่งต่อไปในบันทึกข้อตกลงฉบับนี้ เรียกว่า “ทรัพย์สินทางปัญญาของตลาดหลักทรัพย์”) และองค์กรตกลงที่จะไม่ทำซ้ำ ดัดแปลง หรือแก้ไข ไม่ว่าทั้งหมดหรือบางส่วน หรือใช้โปรแกรม e-Learning นอกเหนือจากที่ได้รับอนุญาตตามบันทึกข้อตกลงฉบับนี้ เว้นแต่จะได้รับอนุญาตเป็นลายลักษณ์อักษรจากตลาดหลักทรัพย์

3.2 องค์กรจะต้องดำเนินการให้สาธารณชนทั่วไปที่องค์กรส่งเสริมให้เข้ามาใช้ e-Learning ทราบว่า ข้อมูล ข้อความ เนื้อหา และหลักสูตรในการจัดอบรม โปรแกรม e-Learning ซึ่งองค์กรใช้ในการส่งเสริมการให้ความรู้ด้านการเงิน การลงทุน เป็นทรัพย์สินทางปัญญาของตลาดหลักทรัพย์

ข้อ 4 การบอกเลิก

4.1 ทั้งสองฝ่ายมีสิทธิบอกเลิกบันทึกข้อตกลงฉบับนี้ โดยแจ้งให้อีกฝ่ายหนึ่งทราบล่วงหน้าเป็นลายลักษณ์อักษรไม่น้อยกว่า 30 (สามสิบ) วันก่อนวันที่ประสงค์ให้บันทึกข้อตกลงฉบับนี้สิ้นสุด

4.2 ภายหลังการสิ้นสุดบันทึกข้อตกลงไม่ว่าด้วยเหตุใด องค์กรตกลงจะดำเนินการดังต่อไปนี้

(1) ระงับการใช้ทรัพย์สินทางปัญญาของตลาดหลักทรัพย์ทันที

(2) ไม่กระทำการใดหรือละเว้นการกระทำใดอันอาจทำให้บุคคลทั่วไปเข้าใจผิดว่าองค์กรมีสิทธิในการใช้ทรัพย์สินทางปัญญาของตลาดหลักทรัพย์ไม่ว่าด้วยวิธีการใด

ข้อ 5 คำรับรองขององค์กร

5.1 องค์กรตกลงจะไม่กระทำการใดที่ทำให้เกิดความเสียหายใดๆ แก่ตลาดหลักทรัพย์ หรือเกิดความสับสนหลงผิดในความเป็นเจ้าของทรัพย์สินทางปัญญาของตลาดหลักทรัพย์

5.2 องค์กรตกลงจะไม่ใช้ทรัพย์สินทางปัญญาของตลาดหลักทรัพย์นอกเหนือจากสิทธิที่ได้รับอนุญาตจากตลาดหลักทรัพย์ภายใต้สัญญา

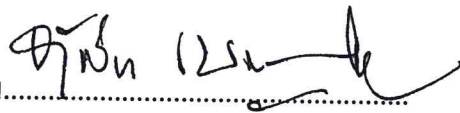
ข้อ 6 สถานะของบันทึกข้อตกลง

ทั้งสองฝ่ายรับรู้และเข้าใจถูกต้องตรงกันว่า บันทึกข้อตกลงความร่วมมือฉบับนี้จัดทำขึ้นเพื่อแสดงถึงวัตถุประสงค์ และความร่วมมือระหว่างกันเท่านั้น โดยยังไม่ถือว่าส่งผลผูกพันตามกฎหมาย

บันทึกข้อตกลงฉบับนี้ ได้จัดทำขึ้นเป็น 2 (สอง) ฉบับ มีข้อความตรงกัน ทั้งสองฝ่ายได้อ่านและเข้าใจข้อความโดยตลอดแล้ว จึงลงลายมือชื่อและประทับตรา (ถ้ามี) ไว้เป็นสำคัญ

ตลาดหลักทรัพย์แห่งประเทศไทย

กรมพัฒนาฝีมือแรงงาน

ลงนาม.....

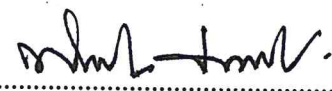
(นางภทรีญา เบญจพลชัย)

กรรมการและผู้จัดการ ตลาดหลักทรัพย์แห่งประเทศไทย

ลงนาม.....

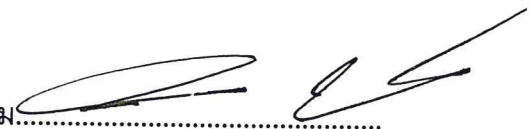
(นายนคร ศิลปาชา)

อธิบดีกรมพัฒนาฝีมือแรงงาน

ลงนาม.....

(นายพันธ์ศักดิ์ เวชอนรักษ์)

รองกรรมการผู้อำนวยการ สถาบันกองทุนเพื่อพัฒนาตลาดทุน
พยาน

ลงนาม.....

(นางสาวอารีญา โรจนวิถิติ)

รองอธิบดีกรมพัฒนาฝีมือแรงงาน
พยาน



บันทึกข้อตกลงความร่วมมือ
โครงการเพื่อการพัฒนาภาษาอังกฤษให้แก่กรมพัฒนาฝีมือแรงงาน

บันทึกข้อตกลงความร่วมมือฉบับนี้ทำขึ้นเมื่อวันที่ 1 เมษายน 2552 ณ โรงแรมเจ้าพระยาปาร์ค กรุงเทพฯ

ระหว่าง

ตลาดหลักทรัพย์แห่งประเทศไทย โดยนางภทรีญา เบญจพลชัย กรรมการและผู้จัดการ สำนักงานตั้งอยู่ เลขที่ 62 ถนนรัชดาภิเษก แขวงคลองเตย เขตคลองเตย กรุงเทพฯ 10110 (ต่อไปในนี้เรียกว่า “ตลาดหลักทรัพย์”) ฝ่ายหนึ่ง

กับ

กรมพัฒนาฝีมือแรงงาน โดยคุณนคร ศิลปอาชา อธิบดีกรมพัฒนาฝีมือแรงงาน สำนักงานตั้งอยู่ ถนนมิตรไมตรี เขตดินแดง กรุงเทพฯ 10400 (ต่อไปในนี้เรียกว่า “องค์กรฯ”) อีกฝ่ายหนึ่ง

โดยที่ตลาดหลักทรัพย์ ตระหนักถึงความสำคัญของภาษาอังกฤษซึ่งเป็นพื้นฐานที่สำคัญต่อการศึกษางาน และการสื่อสาร โดยได้จัดโครงการพัฒนาทักษะภาษาอังกฤษให้แก่สถาบันอุดมศึกษา โดยได้จัดซื้อสื่อการสอนภาษาอังกฤษให้แก่สถาบันอุดมศึกษา/หน่วยงานของรัฐที่เข้าร่วมโครงการ ซึ่งมีจุดมุ่งหมายเพื่อพัฒนาทักษะภาษาอังกฤษให้แก่บุคลากรที่เกี่ยวข้อง ข้าราชการ ตลอดจนประชาชนทั่วไป

ดังนั้น เพื่อให้บรรลุวัตถุประสงค์ดังกล่าวข้างต้น ทั้งสองฝ่ายจึงได้ทำบันทึกข้อตกลงความร่วมมือเพื่อความเข้าใจเบื้องต้นระหว่างกัน ดังนี้

1. ความร่วมมือและช่วยเหลือ

ตลาดหลักทรัพย์ตกลงที่จะให้สิทธิโปรแกรมคอมพิวเตอร์สอนภาษาอังกฤษ ELLIS (“สื่อการสอนภาษาอังกฤษ”) จำนวน 25 license แก่องค์กรฯ และองค์กรฯ ตกลงที่จะจัดหาสถานที่ จัดหาคอมพิวเตอร์ที่เหมาะสมเพื่อการใช้งานสื่อการสอนภาษาอังกฤษให้ครบถ้วนตามจำนวน license ที่ได้รับบริหารจัดการการให้บริการโปรแกรมฯ ดังกล่าวแก่บุคลากรที่เกี่ยวข้อง ข้าราชการ ตลอดจนประชาชนทั่วไป

2. การพิจารณาและประเมินผลการใช้งาน

เพื่อให้บรรลุวัตถุประสงค์ของโครงการ องค์กรฯ ตกลงดำเนินการดังต่อไปนี้

2.1 จัดสถานที่สำหรับการใช้งานสื่อการสอนภาษาอังกฤษอย่างเหมาะสม และส่งเสริมให้มีการใช้งานสื่อการสอนภาษาอังกฤษอย่างน้อย 420 ชั่วโมง/1 license/ ปี สำหรับบุคลากรที่เกี่ยวข้อง ข้าราชการ ตลอดจนประชาชนทั่วไป โดยองค์กรฯ อาจพิจารณาคุณค่าธรรมเนียมการเรียนได้ตามความเหมาะสม (รายละเอียดตามเอกสารแนบ)

2.2 ประชาสัมพันธ์ให้บุคลากรที่เกี่ยวข้อง ข้าราชการ ตลอดจนประชาชนทั่วไปทราบถึงโครงการ และสนับสนุนการใช้งานสื่อการสอนภาษาอังกฤษอย่างทั่วถึง ผ่านสื่อต่าง ๆ ขององค์กรฯ

3. การยกเลิกสิทธิในการใช้สื่อการสอนภาษาอังกฤษ

ในกรณีที่ตลาดหลักทรัพย์พิจารณาแล้วเห็นว่าองค์กรฯ ไม่สามารถดำเนินการตามข้อ 2 หรือในกรณีที่ตลาดหลักทรัพย์เห็นสมควร หรือในกรณีที่มีการบอกเลิกบันทึกข้อตกลงความร่วมมือนี้ ตลาดหลักทรัพย์มีสิทธิยกเลิกการให้สิทธิสื่อการสอนภาษาอังกฤษแก่องค์กรฯ โดยองค์กรฯ ตกลงคืนสื่อการสอนภาษาอังกฤษ รวมถึงเอกสารต่างๆ ที่เกี่ยวข้องแก่ตลาดหลักทรัพย์ และหยุดการใช้งานสื่อการสอนภาษาอังกฤษทันทีนับแต่วันที่ได้รับแจ้งจากตลาดหลักทรัพย์

4. กรรมสิทธิ์และสิทธิในทรัพย์สินทางปัญญา

ทั้งสองฝ่ายรับรู้และเข้าใจถูกต้องตรงกันว่าสิทธิและกรรมสิทธิ์ในสื่อการสอนภาษาอังกฤษเป็นของตลาดหลักทรัพย์แต่เพียงผู้เดียว

5. การบอกเลิกบันทึกข้อตกลงความร่วมมือ

คู่สัญญาทั้งสองฝ่ายมีสิทธิบอกเลิกบันทึกข้อตกลงความร่วมมือนี้ได้ โดยแจ้งให้อีกฝ่ายหนึ่งทราบล่วงหน้าเป็นลายลักษณ์อักษรไม่น้อยกว่า 30 (สามสิบ) วันก่อนวันที่ประสงค์ให้บันทึกข้อตกลงความร่วมมือฉบับนี้สิ้นสุด

บันทึกข้อตกลงความร่วมมือนี้จัดทำขึ้นเป็น 2 (สอง) ฉบับ มีข้อความถูกต้องตรงกัน ทั้งสองฝ่ายได้อ่านและเข้าใจข้อความโดยตลอดแล้ว จึงลงลายมือชื่อและประทับตรา (ถ้ามี) ไว้เป็นสำคัญ

ตลาดหลักทรัพย์แห่งประเทศไทย

กรมพัฒนาฝีมือแรงงาน

ลงนาม.....
(นางภัทริยา เบญจพลชัย)

กรรมการและผู้จัดการ ตลาดหลักทรัพย์แห่งประเทศไทย

ลงนาม.....
(นายนคร ศิลปอาชา)

อธิบดีกรมพัฒนาฝีมือแรงงาน

ลงนาม.....
(นายพันธ์ศักดิ์ เวชอนุรักษ์)

รองกรรมการผู้อำนวยการ สถาบันกองทุนเพื่อพัฒนาตลาดทุน
พยาน

ลงนาม.....
(นางสาวอารียา ไรจนวิถิติ)

รองอธิบดีกรมพัฒนาฝีมือแรงงาน
พยาน

โครงการพัฒนาทักษะภาษาอังกฤษ : SET 4 English

วัตถุประสงค์

- เพื่อพัฒนาทักษะการใช้ภาษาอังกฤษให้แก่บุคลากร ข้าราชการ และประชาชนทั่วไป
- เพื่อสร้างมาตรฐานการเรียนรู้ภาษาอังกฤษให้เน้นทักษะมากกว่าการท่องจำ
- เพื่อลดปัญหาการขาดแคลนบุคลากรผู้เชี่ยวชาญด้านภาษา
- เพื่อพัฒนาทรัพยากรบุคคลให้แก่ประเทศชาติในอนาคตให้มีความสามารถในการแข่งขันได้ในระดับสากล

กลุ่มเป้าหมาย

1. บุคลากร และเจ้าหน้าที่ขององค์กรฯ
2. ข้าราชการ และผู้บริหารขององค์กรฯ
3. ประชาชนทั่วไปที่เข้ารับการอบรมหลักสูตรขององค์กรฯ

หลักเกณฑ์ในการพิจารณา

1. การบริหารจัดการที่ดี :

* องค์กรฯ ต้องมีผู้บริหารและผู้รับผิดชอบการจัดการศูนย์ภาษาเพื่อประโยชน์แก่บุคลากร และผู้เกี่ยวข้องของกรมพัฒนาฝีมือแรงงาน ตลอดจนประชาชนทั่วไป

2. มีการใช้งานอย่างคุ้มค่า :

* องค์กรฯ ต้องการบริหารจัดการศูนย์ภาษา มีการใช้งานอย่างคุ้มค่าโดยกำหนดให้มีการใช้งาน 420 ชั่วโมง ต่อ 1 license นับตั้งแต่วันที่ได้ส่งมอบโปรแกรมฯ

3. มีการประชาสัมพันธ์เผยแพร่ผ่านสื่อต่าง ๆ

* องค์กรฯ ต้องมีแผนการประชาสัมพันธ์ให้บุคลากร และประชาชนทั่วไปรับทราบ ผ่านสื่อต่าง ๆ

การกำหนดเงื่อนไขการขอคืน

1. ไม่สามารถปฏิบัติได้ตามหลักเกณฑ์ ข้อ 1 และ ข้อ 2

2. ตลท. ติดตามการขอคืนโปรแกรมดังนี้

ครั้งที่ 1 ขอทราบปัญหา อุปสรรค และข้อขัดข้อง

(ร่วมกันจัดทำแผนปรับปรุง)

ครั้งที่ 2 หากไม่มีการปรับปรุง / ไม่สามารถทำตามเกณฑ์ที่กำหนด

(พิจารณาขอคืน เพื่อจัดสรรให้สถาบัน/หน่วยงานอื่นต่อไป)